

CAI EA5
C185
Oct 3/79
DOCS

ciario
de

Canadá



Ottawa, Canadá.

Vol. VI, No. 17

3 de octubre de 1979

Canadá llora al político inolvidable, 1
Montreal "entrada" a los Olímpicos de Invierno, 4
Ministro de Comercio en América del Sur, 4
Estados Unidos estudiará vínculos económicos con Canadá y México, 4
Fiero productor de combustible, 5
Estampillas inuit, 6
El Balet Nacional triunfa en Londres, 6
Mapa histórico, 7
Autobuses camino del sur, 8
Noticias breves, 8

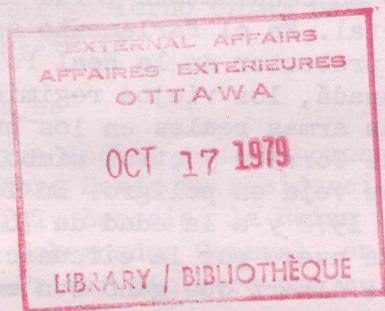
Canadá llora al político inolvidable

Al conocerse la nueva del fallecimiento de John G. Diefenbaker, decimotercero Primer Ministro de Canadá, comenzaron a llegar tributos del todo el país y el resto del mundo.

El Sr. Diefenbaker que habría cumplido 84 años en septiembre, murió de un ataque al corazón en su hogar de Ottawa el 16 de agosto. En sus manos tenía los documentos utilizados para prepararse para la próxima sesión del parlamento que comenzará el 9 de octubre. En mayo, el Sr. Diefenbaker resultó diputado del parlamento por la decimotercera vez.

El cadaver del ex Primer Ministro permaneció en el vestíbulo de honor de la Cámara de los Comunes durante tres días. El ataúd estaba cubierto con dos banderas; la enseña roja con la bandera británica en una esquina, tan amada por él y por la que tanto luchó para defenderla y la actual bandera canadiense de la hoja de arce que la reemplazó. El Gobernador General Edward Schreyer y su familia fueron los primeros en rendir homenaje oficial y a continuación les siguieron Bora Laskin, Presidente de la Corte Suprema de Justicia, los miembros del gabinete, diplomáticos y otros dignatarios. Más de diez mil personas le rindieron los últimos tributos antes de celebrarse el funeral el 20 de agosto. Después del funeral, un tren especial llevó el cadaver del Sr. Diefenbaker a su provincia natal, Saskatchewan, donde se le enterró en el Centro John G. Diefenbaker de la Universidad de Saskatchewan, al lado de su segunda esposa Olive, fallecida en 1976 y enterrada en el cementerio de Ottawa, cuyo cadaver fue llevado a Saskatchewan conjuntamente con el de su marido. La primera esposa del Sr. Diefenbaker Edna, falleció en 1951. El único heredero directo es su hijastra Carolina Weir.

Durante sus 39 años turbulentos en el Parlamento el Sr. Diefenbaker, un orador fecundo, subió de los últimos escaños de la oposición a la dirección del Partido Progresista Conservador y al poder en 1957, después de que su partido hubiera permanecido en la oposición durante 22 años. En opinión del ex Primer Ministro, "el canadiense común, el hombre de la calle" fue el que le llevó al poder.



Años iniciales

Nacido en Neustadt, Ontario, de ascendencia holandesa-escocesa, John Diefenbaker cambiaba tan frecuentemente de domicilio como su padre, maestro, cambiaba de empleo. En 1903, William T. Diefenbaker se estableció con su familia cerca de Fort Carlton, un puesto militar en el río North Saskatchewan cercano a Prince Albert. Al alcanzar John los 14 años, su padre se trasladó a Saskatoon para que John y su hermano más joven Elmer pudieran recibir mejor educación.

En 1916, John Diefenbaker recibió su licenciatura y maestría en artes de la Universidad de Saskatchewan e inmediatamente después, a la edad de 20 años fue enviado como teniente del 196 Batallón Universitario del Oeste a ultramar. Al año siguiente, el Sr. Diefenbaker, el primer excombatiente que llegó a ser Primer Ministro, fue herido en Francia y enviado a Canadá. Recibió su título de Licenciado en Derecho en 1918 por la Universidad de Saskatchewan y después alcanzó la reputación de ser uno de los mejores abogados de oeste de Canadá. En 1925 y 1926, Diefenbaker fue derrotado en las elecciones federales en la circunscripción de Prince Albert. En 1929 y 1938 perdió por poca diferencia en las elecciones al legislativo de Saskatchewan. De 1937 a 1940 fue líder del Partido Conservador Provincial, aún cuando este partido no tenía diputados en el legislativo.

Política federal

En 1940-41, el Sr. Diefenbaker fue elegido diputado federal por el distrito de Lake Centre, Saskatchewan, y en 1953 fue elegido diputado al Parlamento por Prince Albert. En su primer discurso parlamentario expresó su deseo de crear un ciudadanía canadiense, dado que en aquel tiempo los canadienses solamente eran súbditos británicos. En otro discurso posterior manifestó "si el Parlamento desea hacer algo para unir a todos los habitantes de este país, de cualquier origen que sean, debería adoptar leyes que diesen a los canadienses la oportunidad y el privilegio de denominarse canadienses". El Primer Ministro MacKenzie King aceptó este argumento y, en 1946, se adoptó la Ley de Ciudadanía Canadiense.

En 1958, bajo su dirección, se eligieron 208 diputados progresistas conservadores,

la más elevada mayoría obtenida por un gobierno desde la Confederación. El punto culminante de la carrera de Diefenbaker como Primer Ministro fue la adopción de la Ley Canadiense de Derechos Humanos en 1960.



John Diefenbaker en frente de un retrato de John A. MacDonal, primer Primer Ministro de Canadá.

Si bien consideró abandonar la política al ser derrotado en la convención del liderazgo del Partido Conservador en 1967, esta idea se desvaneció rápidamente y en 1968 presentó su candidatura y fue elegido diputado federal. En el Parlamento se convirtió en el protector de la Real Policía Montada de Canadá, los viejos regimientos militares, las armas reales en los buzones y vehículos de Correos y otros símbolos históricos que veía en peligro. En las elecciones de 1972 y a la edad de 76 años, se presentó de nuevo por la circunscripción de Prince Albert que ganó con más de 10.000 votos de ventaja sobre su inmediato seguidor.

Durante sus discursos electorales en las últimas elecciones federales de mayo dijo a sus electores: "Dicen que soy viejo, no puedo negarlo, pero todavía puedo ganarles a todos los que dicen eso a correr una carrera de 3 millas". El Sr. Diefenbaker fue elegido al Parlamento.

El Sr. Diefenbaker manifestó a sus elec-

tores que ésta sería su última elección. Dijo que deseaba servir estos cuatro años, lo que le daría 43 años de servicio en la Cámara de los Comunes. Continuaba levantándose a las 5 de la mañana para comenzar su trabajo que incluía el dictado del cuarto volumen de su autobiografía. El Sr. Diefenbaker los dictaba sin notas. Su magnífico uso del inglés se consideraba legendario y su dictado raramente necesitaba corrección.

Sus futuros itinerarios incluían a China

Su ayudante Keith Martin manifestó que el Primer Ministro esperaba partir para Yukón el 17 de agosto con objeto de acudir a la inauguración de la Carretera Dempster, ruta de todo tiempo que cruza el Círculo Polar Ártico y que había sido construida de acuerdo con su plan de "carreteras a los recursos" de 1959.

En una entrevista celebrada en mayo, el Sr. Diefenbaker manifestó que también intentaba viajar al Polo Norte, donde deseaba "plantar la bandera municipal de la ciudad de Prince Albert y la bandera de la provincia de Saskatchewan". El Sr. Diefenbaker había aceptado también una invitación del gobierno chino para visitar China en septiembre.

Homenajes

La Reina Isabel rindió homenaje al Sr. Diefenbaker. Desde su residencia veraniega de Balmoral, Escocia, la Reina envió un mensaje al Gobernador General, en el que loaba al ex-Primer Ministro por su constante lealtad a Canadá y a la monarquía.

El Primer Ministro Clark le rindió tributo con las siguientes palabras: "Lloro la muerte del Excelentísimo Sr. John Diefenbaker. Fue una gran fuerza humana que cambió la historia de nuestro país y se convirtió en el símbolo de fuerza flexible del individuo canadiense.

"Se le ha conodido como el extraordinario parlamentario que siempre lo fue. Pero



Photos by Ray Pilon, The Citizen

también como nuestro primer Primer Ministro popular que llegó al alma del olvidado y el humilde. Su gobierno cambió el foco de atención de la política nacional para desarrollar todas las regiones canadienses y extender la justicia social a todos los canadienses necesitados. Abrió nuestro sistema político y lo hizo competitivo. Internacionalmente, fue el portavoz de los derechos del individuo, bien sea en la Unión Soviética, en Africa o en su propio país.

"Fue una figura nacional y todos tenemos recuerdos personales del hombre. Pertenezco a la generación cuyos intereses en Canadá él despertó con su visión de lo que podría ser nuestro país. Millones de canadienses de orígenes diferentes del inglés o francés le conocieron como símbolo de la igualdad de oportunidades de Canadá. Nadie que llegó a conocerle le olvidó".

"Hemos perdido un hombre extraordinario. Su huella en esta nación es permanente y todos los que tuvimos el privilegio de trabajar con él sabemos que nunca veremos otro igual. En nombre de sus colegas en el parlamento y de los habitantes del país al que tanto contribuyó a formar y construir, doy mi más sincero pésame a su familia".

* * * * *

Montreal "entrada" a los Olímpicos de Invierno

Montreal ha sido oficialmente nombrada la "entrada" canadiense a los Juegos Olímpicos de Invierno 1980 que se celebrarán en Lake Placid, Nueva York, del 13 al 24 de febrero.

El anuncio fue hecho recientemente en Montreal por el Reverendo J. Bernad Fell, Presidente del Comité Organizador Olímpico de Lake Placid y Roger Hamel, Presidente de la Cámara de Comercio de Quebec.

Se espera que de los más de 600.000 visitantes que acudirán a los juegos durante sus 12 días de duración, más de 180.000 lleguen a través de Montreal y probablemente utilicen estaciudad canadiense como se de, desde la que acudirán diariamente por autobús al lugar de los juegos olímpicos de Lake Placid, a unas dos horas de distancia de Montreal.

Se espera que la mayoría de los visitantes y muchos atletas europeos lleguen por Montreal e incluso realicen algunos entrenamientos allí de preparación de los Juegos Olímpicos.

Ministro de Comercio en América del Sur

El Ministro de Estado para Comercio Internacional Michael Wilson visitó recientemente Bolivia, Ecuador, el Perú y Colombia. Representó a Canadá durante las tomas de posesión de los nuevos presidentes de Bolivia y Ecuador, celebrados el 6 y 10 de agosto respectivamente.

Además de representar a Canadá en las ceremonias inaugurales, el Sr. Wilson man tuvo conversaciones con los ministros de economía de los cuatro países y con miembros dirigentes de la comunidad comercial. La visita del ministro se realizó para apo yar la iniciativa de compañías canadienses en la zona destinadas a buscar oportunidades comerciales de inversión que acoplen las necesidades de desarrollo económico latinoamericano con la capacidad de fabri cación e ingeniería canadiense y reafir-mar la intención gubernamental de desarro

llar vínculos económicos con Latinoaméri-
ca.

El comercio con estos cuatro países es una parte importante de las relaciones comerciales de Canadá con Latinoamérica. El total de exportaciones canadienses a Bolivia, Colombia, Ecuador y el Perú en 1977 ascendieron a unos 200 millones de dólares e incluían trigo, papel de periódico, pasta celulósica, aluminio, asbestos, piezas de automóvil y otros productos. Estos cuatro países tienen un importante potencial para la exportación de artículos canadienses y servicios de consulta e ingeniería canadienses. Actualmente, empresas canadienses están realizando contratos hidroeléctricos, mineros y de transporte.

Estados Unidos estudiará vínculos económicos con Canadá y México

Los EE.UU. estudiarán la posibilidad de vínculos económicos más estrechos con Canadá y México, posiblemente tratando de negociar acuerdos comerciales especiales.

Funcionarios manifiestan que el interés especial de los Estados Unidos es adquirir un acceso mayor al gas natural canadiense y a los suministros mexicanos de petróleo. A su vez, los mercados norteamericanos podrían abrirse a más artículos extranjeros importados.

Paul Oreffice, presidente de la Dow Chemical Company, manifiesta que ha llegado el momento de formar una unión económica en América del Norte que se extienda desde las tundras heladas a cerca de los trópicos. Los Estados Unidos podrían intercambiar experiencias tecnológicas con Canadá y México para adquirir un acceso más fácil a sus fuentes energéticas.

* * * * *

Fie mo productor de combustible

En un viejo garage de Calgary se viene produciendo en una especie de caldera un combustible que cuesta unos 23 centavos el galón.

El producto es un combustible metálico, sustitutivo del petróleo de calefacción, combustible diesel y, con más refinación, quizás carburante para automóviles. Se obtiene de una mezcla de fie mo animal y humano y paja. Este tipo de combustible ha sido producido anteriormente por otras personas, pero nadie lo ha hecho tan rápido y tan barato como lo hace Wilbur Griffith y su socio D.M. Grant.

La clave de este proceso es una enzima o catalizador que inicia una acción de coción que transforma una solución de fie mo y excretas en un líquido combustible claro.

El agente catalizador fue desarrollado por dos científicos californianos que han acordado suministrar la enzima a los señores Griffith y Grant sobre una base de exclusividad mundial. Los dos canadienses han construido una planta piloto para probar el proceso.

"Esto es todo lo que esperábamos", dice el Sr. Grant. "Todavía esperamos más resultados de laboratorio, pero parece que ahora producimos otros productos químicos con el mismo proceso".

"Hasta la fecha se han interesado en nosotros personas de las diez provincias canadienses, catorce estados norteamericanos, Italia, Austria, Nueva Zelandia, Israel, Trasmánia, Suiza, Francia, Gran Bretaña, Japón, China, Indonesia, Hong Kong y Taiwan... Desean contar con estas plantas lo más pronto posible", manifestó el Sr. Griffith.

"La primera unidad comercial se venderá probablemente en el interior de la Colombia Británica, donde se ha mostrado mucho interés desde el comienzo".

Se espera que una planta de dos toneladas de capacidad se venda por unos 30.000 dólares y sea capaz de producir 120 galones de combustible y 1.800 libras de fertilizantes al día a partir de 2 toneladas de desperdicios sólidos.

Concediendo un costo solamente de 50 centavos por un galón de combustible y cinco centavos por libra de fertilizante, la planta se podría amortizar en ocho meses.

El costo de producción de 28 centavos por galón se basa en que los dueños de la planta tengan acceso libre a la materia prima, es decir el fie mo y excretas. Un agricultor que tuviese 150 cabezas de ganado podría proporcionar fie mo para operar diariamente una planta de 2 toneladas.



Mac Grant al lado de su planta piloto de combustible metálico

Estampillas inuit

Correos de Canadá emitirá una nueva serie de estampillas de 17 centavos conmemorativas de los inuit el 13 de septiembre, como continuación de las series comenzadas en 1977 bajo el tema de caza y en 1978 bajo el tema de viaje.

Dos de las nuevas estampillas tendrán el tema de "abrigo" y otras dos el tema de "comunidad". En una de las estampillas de "abrigo" se ve una escultura de esteatita



del artista Povungnituk que muestra un iglú y su compañera de serie muestra un grabado de una tienda veraniega de los inuit de Cape Dorset.

El tema de la comunidad se muestra en una estampilla mediante dos esculturas de esteatita de la Bahía Repulse que muestran la danza inuit del tambor; su hermana de serie utiliza un grabado de la isla Holman titulado *La Danza*.

El Balet Nacional triunfa en Londres

Recientemente el Balet Nacional de Canadá actuó durante una semana en el Covent Garden de Londres, donde tuvieron que salir 10 veces a escena y recibieron el aplauso clauroso de la Princesa Margaret. Es la primera vez que una compañía canadiense ha sido invitada a actuar en el Royal Opera House de Londres.

La compañía presentó *El Lago de los Cisnes* en versión de Erik Bruhn ante una sala completa durante la gala real del 6 de agosto. Karen Kain y Frank Augustyn interpretaron los papeles principales.

"Este es el mayor espectáculo cultural de Canadá en los cinco años que me encuentro aquí" manifestó el Alto Comisario Canadiense Paul Martin que compartía el palco real con la Princesa Margaret en la noche inaugural. Más tarde la princesa envió un mensaje a la compañía manifestando que "consideraba su actuación espléndida y que le había gustado inmensamente". También deseaba a la compañía "una feliz y exitosa semana en Londres".

La actuación de gala real auspiciada por Northern Telecom recaudó más de 10.000 dólares para el Fondo de Desarrollo del Royal Opera House.



La Princesa Margaret y Paul Martin, Alto Comisario de Canadá en Londres, durante la gala real.

Durante su actuación de una semana, el Balet Nacional presentó además *La fille mal gardée* de Sir Frederick Ashton y tres balets de un acto que comprendían el clásico *Bayaderka*, el animado *Kettentanz* de Gerald Arpino y *Mad Shadows*, obra canadiense compuesta por André Gagnon y coreografiada por Ann Ditchbum.

La Secretaria de Estado para Asuntos Exteriores Flora MacDonald se detuvo en Londres después de la clausura de la Conferencia de Jefes de Gobierno de la Commonwealth en Lusaka, Africa, para acudir a la actuación final del Balet Nacional, el 11 de agosto. Era su primera visita al Reino Unido como Secretaria de Estado para Asuntos Exteriores. La Srta. MacDonald presenció la obra *Mad Shadows*, inaugurada en Covent Garden el 7 de agosto.

Después de la función de clausura, el Ministro de Asuntos Exteriores saludó a los bailarines y personal de la compañía en una recepción especial patrocinada por el Royal Bank of Canadá y auspiciada por el Sr. Martin y los agentes generales de las provincias canadienses representadas en Londres. La sesión del Balet Nacional en el Covent Garden recibió ayuda del Ministerio de Asuntos Exteriores y de la Canada House en Londres.

El Balet Nacional de Canadá regresó a América del Norte para inaugurar la temporada de Artpack, festival veraniego de Lewiston, Nueva York. La compañía inició su programa el 21 de agosto con *Giselle*, ballet romántico que presenta a Verónica Tennant en el papel principal y a Frank Augustyn en el de Albrecht.

En la actuación de un acto se presentará el famoso clásico *Los Sífides* de Fokine, con Celia Franca y Reik Bruhn; el drama victoriano de James Kudelda *Washington Square* y el ballet de Kenneth MacMillan *Elite Syncopations*, con música de Scot Jolpin y otros. El sexto día del programa, es decir el 25 de agosto, se dieron 3 funciones de *Coppelia*, coreografiada por Erik Bruhn.

* * * * *

Mapa histórico

Por primera vez, un grupo de profesores está poniendo la historia de Canadá en un mapa.

El profesor R. Cole Harris de la Universidad de la Colombia Británica ha sido nombrado director del volumen I del *Atlas Histórico de Canadá* de tres volúmenes que se producirá en un período de seis años, gracias a una subvención de 3,5 millones de dólares del Consejo de Investigación de Ciencias Sociales y Humanidades de Canadá.

El volumen I explorará la historia y desarrollo de Canadá hasta el 1780. El volumen de 175 páginas contendrá, principalmente, mapas y texto relacionado con ellos, así como dibujos y fotografías.

El profesor Harris ha pasado la mayor parte de este verano en Quebec haciendo trabajos preliminares para el primer volumen del atlas. Confía completar el manuscrito en dos años y espera que se necesitarán entre tres o cuatro para que aparezca el primer volumen.

"El proyecto es importante para Canadá y para el campo escolar en general. Nada similar se ha intentado en Canadá, o en algún otro lugar y, aparte de su valor para Canadá en total, constituirá una contribución singular a la cartografía y al concepto de los atlas históricos", manifestó el profesor Harris.

El objetivo del proyecto es producir un atlas de uso general que sea útil en las escuelas y universidades y sirva como trabajo normal de referencia. "También se intenta que cada volumen resuma la investigación mejor y más reciente de cada uno de los períodos cubiertos."

El profesor Harris está concentrando estudios de varios campos para preparar material para el atlas que será producido en la Universidad de Toronto bajo la dirección general del profesor William Dean.

El volumen uno tratará de los pueblos nativos de Canadá y sus primeros contactos con los europeos, la exploración y asentamientos y sociedades que resultaron en la penetración de la Europa pre-industrial en la parte norte de Norteamérica.

El volumen dos cubrirá desde 1780 hasta 1881 y tratará principalmente de los asentamientos europeos canadienses y las estructuras sociales y económicas resultantes del desarrollo industrial. El tercer volumen cubre el período 1881 a 1951 y él muestra la emergencia de la economía nacional, y la supervivencia de las culturas regionales dentro de la tecnología, instituciones y escalas mutantes de la moderna sociedad industrial.

En la producción del atlas participarán estudiantes posgraduados y profesores de 11 universidades canadienses.

Autobuses camino del sur

La escasez de gasolina ha hecho que los norteamericanos usen cada vez más los sistemas de transporte público, por lo que los operadores de sistemas de transporte de los Estados Unidos acuden a Canadá a comprar autobuses usados.

Recientemente funcionarios del sistema de transporte del Condado San Mateo de California se desplazaron a Guelph, Ontario, para adquirir seis autobuses usados de 45 pasajeros, por los que pagaron la suma de 165.500 dólares. Estos autobuses costaron hace 12 años 210.000 dólares.

Jack Quarrie, gerente general de la Comisión de Transportes de Guelph, manifestó que los vehículos fueron llevados a San Mateo por conductores y mecánicos retirados de Guelph y, una vez allí, entraron inmediatamente en servicio. Diez días después de cerrarse el trato ya se encontraban rodando por las calles de esta comunidad al sur de San Francisco.

El aliciente de comprar autobuses usados, según el Sr. Quarrie, es que su entrega es casi inmediata, en comparación a la espera de cerca de un año en el caso de los nuevos pedidos directamente al fabricante.

* * * * *

Noticias breves

. El salario mínimo en Saskatchewan aumentará 25 centavos por hora el 1 de octubre, ascendiendo a 3,50 dólares por hora, con otro aumento de 15 centavos a la hora planeado para el 1 de mayo de 1980. Esto hace de Saskatchewan el salario mínimo más elevado de Canadá. Actualmente el salario mínimo de 3,47 dólares/hora de Quebec es el más elevado, seguido de Alberta con 3,30 dólares por hora.

. La economía canadiense funcionará relativamente bien a pesar de la caída económica norteamericana, y la mayoría de los analistas económicos prevén que Canadá superará este año a su vecino del sur, de acuerdo con la previsión comercial mundial realizada por *Business America Magazine*. Si bien las importaciones de Estados Unidos continuarán aumentando, se experimentarán dificultades en mantener el 18,1% de aumento del valor obtenido el año pasado, manifiesta la revista.

. Las exportaciones canadienses de cereales disminuyeron en el último año de cosecha, anunció la Junta Canadiense del Trigo. La Junta manifestó que las exportaciones serán ligeramente superiores a 18 millones de toneladas durante el año, 2 millones de toneladas menos que las del año anterior.

Publicado por la División de Información,
Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa,
K1A 0G2.

Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.

This publication appears in English under the title Canada Weekly.

Cette publication existe également en Français sous le titre Hebdo Canada.